

trouve dans un acte relatif aux Génois, portant la date de 1271 et dans lequel il est dit que ces derniers volèrent à Coricus 22,797 besants et 7 *Chros*. De même le privilège arménien de Léon II, en 1288, porte: pp. *kr.* (kardèze), que la traduction latine a rendu par *Karubius* et quelquefois aussi à tort par *deremos*.

La takvorine se divisait en 10 deniers, selon Pegolotti, ce qui prouve une fois de plus que la takvorine était les 5/6 de la monnaie nouvelle qui se composait de 12 deniers. En regardant cette dernière et la takvorine comme 60 ou 50 centimes il faut tenir le kardèze, comme valant à peu près 5 centimes et par conséquent la grande pièce de bronze (n°. 12 de notre pl.) pour un *double kardèze*. Mais si nous prenons le dram pour un demi-besant, il faut prendre aussi le kardèze pour 10 centimes.

Il existe encore d'autres petites pièces de bronze: des quarts de kardèze que nous appelons *pogh*, (փող *sous*). Enfin, la petite pièce de bronze de Sempad⁵⁴⁰, correspond au *Tang* des Arabes, qui se divisait en 4 *roub* ou *raba*, (voir le n°. 14).

Pour récapituler tout ce que nous venons de dire, je vais dresser un tableau de toutes les monnaies arméniennes avec leurs formats, poids et valeur en les comparant avec quelques monnaies étrangères; mais je fais des vœux pour que l'on puisse retrouver encore d'autres monnaies de Sissouan, et les étudier plus à fond et plus sûrement.

MONNAIES	POIDS	EN	VALEUR	EN	
----------	-------	----	--------	----	--

⁵⁴⁰ Mekhitar Koche, qui écrivait quelques années avant le règne de Léon-le-Grand, dit, dans son code de lois, au chapitre CIV. 250, que la pièce d'or vaut 6 deniers, ou 24 *tassous*, ou 72 grains; c'est-à-dire que la pièce d'or se divisait en 6 deniers de 4 *tassous* et le tassou en 3 grains. Dans quelques manuscrits il est écrit *kardèze*, au lieu de *denier*. D'autres auteurs après Mekhitar Koche, disent que le dram, au lieu du besant, équivalait à 6 deniers. Je citerai en passant, tous les noms des monnaies en usage dans la Grande Arménie au milieu du XIV^e siècle; un de nos écrivains cite: le *Pogh*, փող le *dram*, դրամ, l'*Abaghi*, ապաղի, le *Ghazani*, դազանի, (noms des khans Tartares); le *rouge*, կարմիր, et l'*araphadi*, արափատի, (?). Le même auteur cite la *pièce d'or*, et dit qu'elle valait 10 poghs. Dans les derniers temps, le *Ghazani*, était regardé comme le 1/14 du *besant grec yperpérus*. L'un de nos chroniqueurs dit en 1299: «Les Grecs ont inventé une nouvelle monnaie qu'ils nomment *Ghazanine*, et la monnaie du sultan n'a plus cours chez eux». — Pegolotti cite la pièce d'or *Casanini* et dit qu'elle valait un peu moins que le ducat qui valait 28 carats, tandis que le Casinini n'en valait que 23 1/8.